

الاستفادة من مجلد المقطوعات القصيرة لثيودور كيرشنر
لتحسين أداء الطالب على آله البيانو

إعداد

أ.د.م. منى عبد الرحيم عادل احمد

استاذ البيانو المساعد- بكلية التربية النوعية - جامعه جنوب الوادي



مجلة البحوث في مجالات التربية النوعية

معرف البحث الرقمي DOI: 10.21608/jedu.2021.98772.1483

المجلد الثامن العدد 40 . مايو 2022

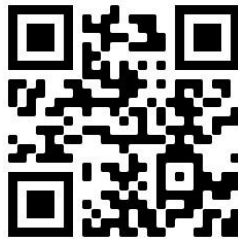
الترقيم الدولي

E- ISSN: 2735-3346 P-ISSN: 1687-3424

موقع المجلة عبر بنك المعرفة المصري <https://jedu.journals.ekb.eg/>

موقع المجلة <http://jrfse.minia.edu.eg/Hom>

العنوان: كلية التربية النوعية . جامعة المنيا . جمهورية مصر العربية



الاستفادة من مجلد المقطوعات القصيرة لثيودور كيرشنر لتحسين أداء الطالب على آلة البيانو

منى عبد الرحيم عادلي احمد*

المقدمة :

تعتبر المقطوعات الموسيقية لآلة البيانو من الركائز الأساسية و الهامة التي يبني عليها المستوى المهارى للطالب ، حيث أنها تحدد بشكل كبير ما وصل اليه من المهارات العزفيه التي تمكنه من الأداء الجيد وذلك لما تحويه من أهداف تربوية ومهارات تكنيكية تتسم بسهولة الايقاع وجاذبيه اللحن حتى يصل الطالب للمستوى الفني المطلوب .

و لقد ارتبطت نهضة الموسيقى في ألمانيا بالبيانو أكثر من ارتباطها بأي آلة موسيقية أخرى، ولذلك تقدم تكنيك العزف وظهرت براعة الاداء الاستعراضى على آلة البيانو، الى جانب الاحساس المتدفق والشاعرية الغنائية، هذا أدى الى ظهور عدة مدارس موسيقية، حيث أثر ظهورها تأثيراً واضحاً على تكنيك العزف وأسلوب الاداء الموسيقى لكل مؤلف بل وعلى طريقة التأليف نفسها.1

كما ارتبطت الموسيقى الرومانتيكية بالمقطوعات القصيرة، وأصبح الموسيقيين الرومانتيكيين مولعون بهذه المقطوعات ذات الحركة الواحدة فلم تكن المؤلفات المعقدة تعنيهم بل كان أكثر ما يعينهم هو كل شيء يتجلى فيه الالهام ويبدو شاعرياً يفيض بالنشوة والغموض. لذا فقد اتجه الرومانتيكيون الى تأليف

* استاذ البيانو المساعد- بكلية التربية النوعية – جامعه جنوب الوادي

1 Luce, Robert, 1974, p135

2 Slonimsky, Nicolas 1978, p 262 .

مقطوعات قصيرة أو مجموعات من المقطوعات القصيرة عرفت فيما بعد بالمنمنمات الموسيقية².

وتزخر ألمانيا بالأسماء الكبيرة في عالم الموسيقى سواء بيتهوفن Beethoven أو باخ Bach أو كذلك ريتشارد شتراوس Ritshard Shtraws ، كلها أسماء حفرت اسمها من خلال الألحان من داخل ألمانيا ومنحوا هذا البلد شهرة عالمية في الموسيقى. ولذا يستهوي هذا البلد الأوروبي الكثيرين من طلاب الموسيقى من جميع أنحاء العالم. فمعاهد الموسيقى العليا والجامعات الألمانية تزخر بالألوان الموسيقية المختلف وأنواع الموسيقى التي تلبي جميع الأذواق، ومن هذه المؤلفات المقطوعات القصيرة مصنف 62 للمؤلف الألماني كيرشنر "Theodor Kirchner" حيث تمثل موضوع البحث الحالي.³

مشكلة البحث:

تحظى مؤلفات المقطوعات القصيرة" المنمنمات" بمكانه متميزة من حيث التأليف فهي تمتاز بالبساطة في الالحان والتدرج من السهل الى الصعب وهي ذات حركة واحدة ، تحتوى هذه المؤلفات على مجموعه متنوعة من الاساليب التي أستخدم فيها المؤلف لغة متناسقة متقدمة تظهر اتقان كيرشنر للشكل المصغر للمقطوعات كل مقطوعة لها شخصية فريدة خاصه بها فيما يتعلق بالهارمونية والمحتوى اللحني والشكل الموسيقي كما تتميز هذه المقطوعات بأسلوب رقصة الفالس و بالتعبير و التوازن بين اليدين عند العزف فهي تعتبر أضافه للمقررات الدراسية وبالرغم من كل هذه المميزات إلا انها لم تحظى بالاهتمام الكافي من الدراسات لذا رأت الباحثة ضرورة تناولها بالدراسة و التحليل حتى يمكن الاستفادة

3 <http://www.almaniah.com/articles/view/2445>

منها لتحسين أداء الطالب على أله البيانو . وتتبع من مشكله البحث التساؤلات
الآتية :

تساؤلات البحث:

التساؤل الاول : ما المستوى الأدائي لمؤلفات المنمنمات التي تتناسب
والمستوى التدريسي للمتعلمين؟

التساؤل الثاني : ما التقنيات العزفية التي يمكن اكتسابها من خلال التحليل
العزفي لمؤلفات المقطوعات القصيرة عند كيرشنر؟

التساؤل الثالث: ما الصعوبات التقنية والتعبيرية في مؤلفات المقطوعات
القصيرة عند كيرشنر وما الحلول المقترحة لأدائها ؟

أهداف البحث:

- دراسة مسحية لمجلد المقطوعات القصيرة مصنف 62 لكيرشنر وتصنيفها
الى ثلاث مستويات .
- الاستفادة من التقنيات العزفية لمؤلفات المقطوعات القصيرة" المنمنمات"
وتطورها و خصائص أسلوب عزفها عند كيرشنر.
- تحديد الصعوبات العزفيه، واقتراح الحلول بالتمارين والإرشادات العزفيه
لتذليل تلك الصعوبات.

أهمية البحث:

التعرف على مقطوعات جديدة من شأنها إثراء المناهج الدراسية وتويعها وإيجاد
دراسة علمية يمكن الرجوع اليها في حاله الرغبة في عزف مؤلفه المقطوعات
القصيرة "المنمنمات " عند كيرشنر .

حدود البحث :

حدود مكانيه : المانيا

حدود زمانية : العصر الرومانتيكى
مصطلحات البحث :

المنمنمات Miniatures

وتعرف اجرائياً بأنها مقطوعات قصيرة تمتاز بالبساطة ذات حركة واحدة كل مقطوعة لها شخصية فريدة خاصه بها تتميز باستخدام المسافات الهارمونية المتنوعة ، استخدام الأقفاس اللحنية والأقفاس الزمنية ، كثرة الانتقال بين الطبقات الصوتية ، استخدام النغمات الممتدة .

أسلوب الاداء Performance style

الصفة المميزة للمؤلفة الموسيقية، والتي تعبر تعبيراً واضحاً عن الغرض الذى يريد المؤلف أن يعبر عنه ويوضحه، كما يرمز إلى الصفات المميزة لأسلوب كل مؤلف موسيقى¹.

إجراءات البحث :

منهج البحث:

يتبع هذا البحث المنهج الوصفي (تحليل محتوى) والذى يقوم على وصف كل ما هو كائن وتفسيره وتحديد الظروف والعلاقات التي توجد بين الوقائع ولا يقتصر هذا المنهج على جمع البيانات وتبويبها وإنما يتضمن تفسير هذه البيانات وإدراك العلاقة فيما بينها واستخدامها فيما يتناسب مع مشكلة الدراسة وإبعادها².

¹ Sadie stanly: " The New Grove" .vol 16, U.S.A , Macmillan limited, 1980p.282

Dictionary of music and musicans

² جابر عبد الحميد وأحمد خيرى كاظم : مناهج البحث فى التربية و علم النفس ، دار النهضة العربية ، القاهرة 2002ص134-135 .

عينة البحث:

عينه منتقاه من مجلد المقطوعات القصيرة للمؤلف ثيودور كيرشنر لتحسين أداء الطالب على آلة البيانو وتم انتقاء العينة من مستويين المتوسط وفوق المتوسط وذلك بعد عمل مسح شامل للمؤلفات وتصنيفها الى ثلاث مستويات ملحق (1) وعمل استمارة استطلاع رأى الساده الخبراء المتخصصين في تصنيف المؤلفات ملحق (2) وعمل استمارة استطلاع رأى الساده الخبراء المتخصصين في الصعوبات العزفية والتمارين المقترحة لعينه البحث وهم مقطوعة (5 ، 6 ، 7 ، 8) وذلك لملائمتهم للمستوى الاكثر شيوعا بالنسبة للطلاب .

أدوات البحث:

المدونات الموسيقية_ آلة البيانو_ المراجع_ مصادر الانترنت- استمارة استطلاع رأي الخبراء في الصعوبات العزفية والتمارين المقترحة - استمارة استطلاع رأي الخبراء فى التحليل العزفى و تحديد المستوى التدريسي

خطوات البحث**الجزء الأول: الجانب النظري و يشمل:**

دراسات سابقة مرتبطة بموضوع البحث - نبذة عن حياة المؤلف ثيودوركيرشنر "Theodor Kirchner" أهم أعماله - سمات مؤلفات المقطوعات القصيرة المنمنمات مصنف 62

الجزء الثاني: الجانب التطبيقي ويشمل تحليل العناصر الموسيقية(السلم- الميزان- الطول البنائى- الصيغة- السرعة- الافكار اللحنية- التعبير ووسائل التظليل- الحليات- البيدال) ودراسة تحليلية عزفية لاربع منمنمات للبيانو. واستخراج الصعوبات التقنية وتذليلها عن طريق التمارين المقترحة والإرشادات العزفية.

دراسات سابقة:

اولا: دراسات عربية:

الدراسة الاولى : دراسة شرين سمير محمود الجندي بعنوان :

" استخدام التقنيات الموسعة لالة البيانو في أداء منمنمات البيانو في الموسيقى المصرية *"

هدفت تلك الدراسة الى: لقاء الضوء علي مؤلفات المنمنمات عند المؤلفه المصرية نهله مطر واختارت منها الباحثة عملا بعنوان " ثمان منمنمات مصريه للبيانو" تناولت فيها المؤلفه التقنيات الموسعة لالة البيانو واعتمدت الدراسة علي المنهج الوصفي التحليلي تتفق تلك الدراسة مع البحث الحالي من حيث نوع المؤلفه والمنهج، تختلف مع البحث الحالي من حيث استخدام التقنيات الموسعة لالة البيانو واستخدامها في الموسيقى المصرية أما البحث الحالي فيقوم بدراسة المقطوعات القصيرة أو المنمنمات عند المؤلف الألماني كيرشنر من حيث الكشف عن الصعوبات العزفية واقتراح ارشادات عزفيه وتمارين مقترحه تساعد الطالب على سهوله أداء تلك المؤلفات واختيار منها ما يناسب الطالب لإسراء المناهج الدراسية بمؤلفات جديدة مختلفة وغير تقليدية .

الدراسة الثانية : دراسة آية يوسف محمد محمد بعنوان :

طريقة مقترحة لمعالجة الصعوبات العزفية من خلال مجلد دنيس آجاي التعليمي لتحسين أداء دارسي آلة البيانو *

* شرين سمير محمود الجندي: بحث انتاج المؤتمر الدولي الاول (العلمي الثامن) كلية التربية الموسيقية - جامعه حلوان 2010.

* آية يوسف محمد محمد : رساله ماجستير غير منشورة - كلية التربية النوعية - جامعة عين شمس 2018

هدفت تلك الدراسة الى التعرف على أسلوب دينيس أجاي من خلال مؤلفاته لتعليم عزف آلة البيانو للمبتدئين و تحديد الصعوبات العزفية وتقديم التدريبات والإرشادات لمعالجة ما به من صعوبات والاستفادة من المؤلفات عينه البحث في تحسين أداء دارسي أله البيانو تكمن أهمية هذه الدراسة في الاستفادة من الدراسة التحليلية العزفية للمؤلفات عينه البحث في تنميه المهارات للطالب على أله البيانو واعتمدت الدراسة علي المنهج الوصفي التحليلي وتناولت عينه البحث عينة مختارة من مجلد دينيس أجاي تحتوى على 12 مقطوعة اختارت الباحثة 4 مقطوعات تتفق تلك الدراسة مع البحث الحالي في تحسين أداء دارسي آلة البيانو والمنهج، تختلف مع البحث الحالي من حيث الطريقة المقترحة لمعالجة الصعوبات العزفية من خلال مجلد دينيس أجاي التعليمي لتحسين أداء دارسي آلة البيانو أما البحث الحالي فيقوم بدراسة المقطوعات القصيرة أو المنمنمات عند المؤلف الألماني كيرشنر من حيث الكشف عن الصعوبات العزفية واقتراح ارشادات عزفيه وتمارين مقترحه تساعد الطالب على سهوله أداء تلك المؤلفات واختيار منها ما يناسب الطالب لإسراء المناهج الدراسية بمؤلفات جديدة مختلفة وغير تقليدية

الدراسة الثالثة: دراسة مروة عاطف سلامه عبد الرحمن بعنوان

دراسة تحليلية عزفية لمقطوعات المجلد الأول لسوليميا سترافنسكي لتنمية مهارات الأداء على آلة البيانو*

هدفت تلك الدراسة الى التعرف على خصائص العناصر الموسيقية التي تتسم بها مقطوعات المجلد الأول لسوليميا سترافنسكي لموسيقي البيانو للأطفال " For Children". Music Piano ، تحديد الصعوبات الأدائية التي تشتمل

* مروة عاطف سلامة عبدالرحمن : بحث منشور مجلة بحوث في التربية النوعية – العدد الثاني- جامعة المنيا
2016

عليها عينه البحث من خلال التحليل البنائي والتحليل العزفي ، ترجع أهمية البحث إلى تفهم الخصائص الفنية التي تتسم بها عينه البحث وهذا يساعد على تحسين أداء العازف المبتدئ وقد أتبع هذا البحث المنهج الوصفي التجريبي ذو المجموعة التجريبية الواحدة ، المنهج الوصفي (تحليل محتوى) تتفق تلك الدراسة مع البحث الحالي في تحسين أداء دارسي آلة البيانو ، تختلف مع البحث الحالي من حيث نوع المجلد والمؤلف أما البحث الحالي فيقوم بدراسة المقطوعات القصيرة أو المنمنمات عند المؤلف الألماني كيرشنر من حيث الكشف عن الصعوبات العزفية واقتراح إرشادات عزفيه وتمارين مقترحة تساعد الطالب على سهوله أداء تلك المؤلفات واختيار منها ما يناسب الطالب لإسراء المناهج الدراسية بمؤلفات جديدة مختلفة وغير تقليدية .

ثانيا : دراسات أجنبية:

THEODOR KIRCHNER'S : MINIATURES, OP62 A PEDAGOGICAL ANALYSIS*

هدفت تلك الدراسة الى تناول مؤلفه المنمنمات تربويا للوقوف على ما يناسب مستويات العازف من حيث المستوى الضعيف أو المتوسط أو فوق المتوسط ولم يتطرق الباحث الى الصعوبات العزفيه ولا عمل إرشادات عزفية أو تمارين مقترحة كما فعلت الباحثة في عينه البحث وهم عدد (4) مقطوعات كنموذج

* CANDACE FISH :THEODOR KIRCHNER'S MINIATURES ،OP 62 A
PEDAGOGICAL ANALYSIS, Norman, Oklahoma. 2020

التحليل التربوي لمؤلفة المنمنمات مصنف 62 عند ثيودور كيرشنر
مندلسون Mendelssohn3 فبراير 1809 - 4 نوفمبر 1847

لأسلوب أداء كريشمر لهذه المؤلفات ولقد استنتجت الباحثة من خلال عزف المؤلفات عينه البحث وتحليلها سمات تأليف هذه المؤلفات. تتفق تلك الدراسة مع البحث الحالي من حيث نوع المؤلفات والمنهج ، تختلف مع البحث الحالي من حيث الكشف عن الصعوبات العزفية واقتراح ارشادات عزفيه وتمارين مقترحه تساعد الطالب على سهوله أداء تلك المؤلفات واختيار منها ما يناسب الطالب لإسراء المناهج الدراسية بمؤلفات جديدة مختلفة وغير تقليدية .

نبذة عن حياة المؤلف كريشمر:

ولد ثيودور كريشمر بالمانيا عام 1823 وكان مؤلفاً موسيقياً وعازف بيانو وعازف أرغن تلقى دروسه في العزف على البيانو و بعد الانتهاء من دراسته التحق بمعهد لايبزيغ leipzig الموسيقي في عام 1843 ، بناءً على توصية من مندلسون Mendelssohn ذهب إلى سويسرا حيث تولى منصب عازف الأرغن في الكنيسة المحلية. في نفس الوقت قدم حفلات موسيقية وعمل كمدرس للموسيقى

- في عام 1862 عمل كقائد في لايبزيغ حيث قاد حفلات (AMG) وهنا تعرف على يوهانس برامز Brahms ، الذي أصبح صديقاً له مدى الحياة.
- عام 1868 تزوج من المغنية ماريا شميدت Maria Schmidt في زيورخ و نتج عن هذا الزواج ثلاثة أطفال.
- عام 1872 غادر سويسرا وعاد إلى ألمانيا حيث عمل مدرساً للموسيقى، وبعد عام واحد شغل منصب مدير مدرسة الموسيقى المحلية.
- عام 1876 عمل لبضع سنوات كمدرس موسيقى في لايبزيغ.
- عام 1883 انتقل إلى معهد دريسدن Dresden Institute الموسيقي .

- عام 1890 ذهب كيرشنر إلى هامبورغ ، حيث أصبح شبه أعمى -
وتوفي مشلولاً من عدة

وكان كيرشنر غزير الإنتاج ومع ذلك لا يزال غير معروف لدى العديد من عازفي البيانو اليوم. كان لدى كيرشنر علاقات وثيقة مع العديد من الملحنين المشهورين و يتكون إنتاجه الموسيقي في الغالب من منمنمات البيانو ، والتي يبلغ مجموعها 73 و كمؤلف تجنب الأشكال الكبيرة وقدم أفضل ما لديه من القطع التعبيرية و تتألف أعمال البيانو وحدها من أكثر من 1000 مقطوعة موسيقية بالإضافة إلى ذلك قام بترتيب عدد كبير من أعمال (شومان Robert Schumann) و(برامز Brahms) للبيانو ولذا يعد الممثل الرئيسي لمنمنمات البيانو الرومانسية.²

أهم أعماله:

مؤلفات للبيانو:

- خمس قطع بيانو (مصنف 5)، تسع قطع بيانو (مصنف 7)، شيرزو(مصنف 8)، اسكتشات، قطع البيانو الصغيرة (مصنف 11)، 7 قطع بيانو (مصنف 13) بعنوان أغاني بدون كلمات.
-تسع قطع فانتازيا (مصنف 14)، اثنا عشر قطعة بيانو(مصنف 16) بعنوان ألعاب المرح والمآسي الصغيرة

<https://ar.wikipedia.org/wiki>

شومان Robert Schumann: 8 يونيو 1810 – 29 يوليو 1856

برامز Brahms : مايو 1833 – 3 أبريل 1897

- عشر مقطوعات بيانو مبنية على أغانيه الخاصة (مصنف 19)، 12 قطعة بيانو(مصنف 21) بعنوان ألوان مائية ، ثمانية رومانسيات (مصنف22)، اثنا عشر فالس (مصنف 23)
- 8 قطع بيانو(مصنف 24) بعنوان لا يزال يتحرك ، 10 قطع (مصنف25) بعنوان صور ليلية.
- 12ألوم للبيانو عبارة عن قطع صغيرة (مصنف 26)،4 قطع للبيانو(مصنف 28) بعنوان، 6 قطع موسيقى هادئة (مصنف 29) بعنوان من كراسة الرسم الخاصة بي.
- 10 قطع (مصنف 32) بعنوان من الأيام الكئيبة ، 5 قطع بيانو (مصنف 33) بعنوان المثل.
- 7رقصات فالس (مصنف 34) ،14 قطعة بيانو سهلة (مصنف 35) بعنوان ألعاب الأطفال.
- التخيلات على البيانو (مصنف 36) ، 14 قطعة بيانو (مصنف 39) بعنوان قصص القرية.
- 6 قطع بيانو (مصنف 41) بعنوان الأوراق المنفوخة ، 7 مازوركا مصنف 42.
- 10 قطع بيانو (مصنف 44) بعنوان زهور للباقة ، 6 قطع بيانو (مصنف 45) .
- 12 من مؤلفات البيانو بأربع أيدي (مصنف 57)، 6 قطع أحرف (مصنف 61).
- 15 قطعة سهلة (مصنف 62) بعنوان المنمنمات.
- 30 دراسة صغيرة للبيانو تستند إلى الأغاني الشعبية القديمة وأغاني الأطفال (مصنف 66) بعنوان أعزائي الشباب، 5 سوناتينات(مصنف70).

مؤلفاته لموسيقى الحجرة:

- أغنية Serenade للبيانو والكمان (مصنف 15)، ثلاثيات أطفال للبيانو والكمان (مصنف 58)، روايات للبيانو والكمان (مصنف 59)، أغنية رومانسية للكمان والبيانو (مصنف 63).
- ثماني قطع للفيولا (أو الفيولا ، الكمان) والبيانو (مصنف 9)، أوراق ملونة للبيانو والكمان (مصنف 83)، اثنا عشر قطعة خيالية للكمان والبيانو (مصنف 90).

الأغاني:

- 10 أغاني (مصنف 1)، أغاني البنات (مصنف 3)، 4 أغنيات (مصنف 4)
- بالاد (مصنف 10)، 3 أغاني بناءً على نصوص (FvHolstein مصنف 40)
- أغنية الصحوة في الحب (مصنف 67)، أغنية بالقرب من الحبيب (مصنف 68)
- أغنية أتجول في الليلة الصامتة (مصنف 95)، بالاد هنري الرابع في باحة كانوسا (مصنف 102)

الكورال

- أربع قصائد لجوقة الذكور (مصنف 69) طبعة برلين 2013
- الأغاني الشعبية (مصنف 93)، مقطوعتان للكمان والأرغن (مصنف 92)

1

1 https://www.wikiwand.com/de/Theodor_Kirchner

الجزء الثاني: الجانب التطبيقي:

ترى الباحثة أن مؤلفه المقطوعات القصيرة "المنمنمات Miniatures" عند المؤلف كيرشنر تحتوى على العديد من التقنيات العزفية مثل البساطة في الالحن والتدرج من السهل الى الصعب والكثير من التقنيات التي تستحق الدراسة وقد قامت الباحثة بعمل دراسة مسحية بتحليل مؤلفات المقطوعات القصيرة "المنمنمات Miniatures" عند المؤلف كيرشنر وعددهم (15) منمنمه تحليلًا بنائياً للتعرف على ما يتناسب مع الطلاب من حيث المستوى التدريسي ملحق (1)، ثم التحليل العزفي لعدد (4) منمنمات (5،6،7،8) لملائمتها لمعظم المستويات بالنسبة للطلاب و كعيته للتعرف على الصعوبات العزفية وكيفية أدائها والتغلب عليها عن طريق الارشادات العزفية والتمارين المقترحة .

مقطوعه (5)

أولاً: التحليل البنائي FORM Analysis

السلم: دو / الكبير الميزان / $\frac{2}{4}$

الطول البنائي: 47مازورة

الصيغة : A | B | Coda

النسيج : هيموفوني

مصطلحات السرعة: ziemlich langsam, ausdrucksvoll ببطيء مع قليل

من العزوية اللحنية

spress :الاداء بطريقة معبرة.

rall : وهو اختصار لمصطلح Rallentando و يعنى أبطاء تدريجي

للحركة.

A tempo : العودة للسرعة الاصلية. **dolce** : عذب ، بعبودية
الاداء و التعبير.

Sempre dim: الاستمرار الدائم فى الاداء من القوة الى الخفوت **Sotto** :
أسفل ، تحت

التظليل ومصطلحات التعبير:

(صوت خافت p)، (صوت قوى f)، (متوسط القوه mf)، (Fz المبالغة في شدة
رنين الصوت والضغط عليه بشدة) \leftarrow (كريشينو Cerscendo)
يعنى التدرج من الخفوت الى القوة،(ديمينونديو Diminuendo) \rightarrow
ويعنى التدرج من القوة الى الخفوت، (. Staccato عزف متقطع ويؤدى بخفة
ويعادل ربع القيمة الزمنية للعلامة ، Rit-tempo يعنى التدرج في البطء ثم
العودة للسرعة الأصلية.

الحليات : استخدم المؤلف حلية الاريجيو كما أستخدم المؤلف حلية
الاتشاكاتور (Acciaccatura) وهى نوع من الحلية الزخرفية اللحنية تكتب على هيئة
صغيرة بشكل الكروش يقطعه خط مستعرض يسبق الصوت الأساسي يؤدى بمنتهى
السرعة .

البيدال: استخدم المؤلف البيدال بمناطق لحنية لإظهار اللحن.

تحليل الأداء Performance Analysis :

اللحن والتقنيات الأدائية: تتطلب هذه المؤلفات العزف البطيء مع قليل من
العزوبة في الالحن كما تعتمد على أن تؤدى المدونة بخط لحنى مترابط The
Melodic line و ذلك لوجود التتابع اللحنى ولأداء هذا النوع من المهارات
العزفية يجب:

التحكم فى كمية وكيفية اخراج الصوت الموسيقى وارتباطه بالأصوات التي تسبقه والتي تليه لذا يجب الاهتمام بالزمن الخاص باللحن ككل وليس الاهتمام بالضغط القوى على بداية كل مازورة حتى لا تفقد الجملة انسيابها
الجزء A: يبدأ من م (1 : 30) كما بالشكل التالى:



شكل (1) م (1 : 30)

الجزء B : يبدأ من م (31 : 38) كما بالشكل التالى



شكل (2) م (31 : 38)

Coda تبدأ من م (39 : 47) كما بالشكل التالى:

- تقنية عزف حليه الاربيجيو م (9) على أيقاع الكروش وتكمن الصعوبة في أداء الحلية في نفس زمن الايقاع لذا يجب مراعاة عزف نغمات الحلية بقوة واحدة وببطء ولا بد ان تأتي حركة الاربيجيو بتغيير مركز ثقل الذراع من نغمة لأخرى أي أن الاربيجيو يأتي من حركة مفصل الرسغ بمساعدة الأصابع مع مراعاة أن يكون التزامن بين النغمات متساوي و تقترح الباحثة العزف ببطيء لضبط زمن الايقاع كما توضح الباحثة تمرين مقترح لكيفية أداء الحلية .



كيفية تدوين حليه الاربيجيو



شكل (6) تمرين لأداء حلية الأربيجيو

- هناك رباط زمني (Tie) في اليد اليمنى واليسرى م (3,5,6,7,8,10,15)،
 - ويعنى الاستمرار في عزف النغمة حتى انتهاء زمنها كاملا .
 - م (17,18) مراعاة أداء النغمات باليد اليسرى في مفتاح صول لوجود
 مصطلح LH حتى بداية م (19) وأداء المصطلح التعبيري Crescendo
 (كريشينو Crescendo) يعنى التدرج من الخفوت الى القوة، (ديمينونندو
 Diminuendo) و يعنى التدرج من القوة الى الخفوت ليوضح
 مدى التجانس العزفي بين اليدين م (19).

م (29) يراعى الاداء أوكتاف لأسفل لوجود مصطلح Sotto مع مراعاة أداء

المصطلح التعبيري pp

الجزء B :

- يبدأ من م (31: 38) ويعتمد على التنقلات اللحنية السريعة في اليد اليسرى وعلى تكرار لموتيفة لحنية على أبعاد نغمية مختلفة يربطها قوس لحنى قصير وفيها يلتزم المؤلف بنوته البيدال لضمان استمرارية الرنين
- هناك صعوبة في أداء التنقلات اللحنية السريعة في اليد اليسرى لذا رأت الباحثة الاداء بترقيم الاصابع المقترح من الباحثة لسهولة الاداء كما بالشكل التالي:



شكل (7) م (31 : 38) بترقيم الاصابع المقترح

Coda : تبدأ من م (39: 47) ويكون اللحن فيها في اليد اليسرى باستخدام

الرباط اللحني القصير وهي محاكاة للحن الجزء الاول مع بعض التغيرات اللحنية .

- وهنا توجد صعوبة في أداء التنقلات اللحنية السريعة في اليد اليسرى مع وجود الرباط اللحني لكل مازورة على حدى مع ضبط المصطلح التعبيري
- ◀ (كريشينو Cerscendo) يعنى التدرج من الخفوت الى القوة ،
- (ديمينونو Diminuendo) و يعنى التدرج من القوة الى الخفوت ليوضح مدى التجانس العزفى بين اليدين.

- لذا رأيت الباحثة الأداء بترقيم الاصابع المقترح من الباحثة لسهولة الاداء كما بالشكل التالي



شكل (8) بترقيم الاصابع المقترح

- كما توجد صعوبة أداء حلقة الاريبيجو م (43) وقد تم شرح هذه الصعوبة سابقا بنفس المؤلفة.

- قد أختتم المؤلفة في مفتاحي (فا) لكلا اليدين بتألف ثلاثي على الدرجة الاولى لسلم الاساس مع استخدام علامه () وتعنى الاطالة في الزمن.

- **تقنيه تغير المفاتيح الموسيقية** حيث يتنوع أداء المؤلف في استخدام الطبقات الصوتية المختلفة وهى السمة السائدة على المؤلفة.

- وتقتصر الباحثة للتدريب هذه التقنية بوضع علامات بالقلم الرصاص علي المفاتيح المتغيرة حتى تلاحظها العين عند العزف.

- أداء الفقرات التي تحتوي علي تغيير في المفاتيح عدة مرات ببطء مع تكرار العزف حتى يتعود العازف على ادائها بسهولة ويسر.

تعليق الباحثة : ترى الباحثة أن هذا العمل من أكثر الاعمال التي تساعد على التدريب على تغير المفاتيح الموسيقية، تقنية القوس اللحني القصير slur ، والتدريب على تغيير المفاتيح في اليد اليسرى، كما تساعد الطالب على استخدام البيدال، أداء التنقلات اللحنية بالشكل الصحيح.

مقطوعة (6)

أولاً : التحليل البنائي FORM Analysis

السلم : فا / الكبير الميزان / $\frac{2}{4}$

A B الطول البنائي : 32 مازورة الصيغة : ثنائية

النسيج : هيموفوني

أسلوب الاداء : Vivace ويشير هذا اللفظ للحركة السريعة جدا النشطة الاكثر

حيوية من Allegro

التظليل ومصطلحات التعبير :

(صوت خافت p) ، (صوت قوى f) ، (متوسط القوه mf) ، (المبالغة في Fz)

شدة رنين الصوت والضغط علياً بشدة) (كريشيندو Cerscendo)

يعنى التدرج من الخفوت الى القوة، (ديمينوندو Diminuendo)

ويعنى التدرج من القوة الى الخفوت ، (Staccato عزف متقطع ويؤدى بخفة

ويعادل ربع القيمة الزمنية للعلامة ، Rit-tempo يعنى التدرج في البطء ثم

العودة للسرعة الأصلية.

الحليات : أستخدم المؤلف حلية الاتشاكاتور (Acciacatura) وهى نوع من الحلية

الزخرفية اللحنية تكتب على هيئة صغيرة بشكل الكروش يقطعه خط مستعرض يسبق

الصوت الأساسى يؤدى بمنتهى السرعة.

البيدال: لم يستخدم المؤلف البيدال

مصطلحات السرعة:

A tempo : العودة للسرعة الاصلية .

rfz : وهو اختصار لمصطلح Rinforzando و تعنى الاداء برنين أكثر
وتشديد النبر على نغمة دون باقي النغمات.

تحليل الأداء : Performance Analysis :

اللحن والتقنيات الأدائية: تتميز هذه المؤلفه بالمرح والغنائية والاداء المعبر
وتتكون من جزئين تمتاز بالرشاقة و الانسيابية مع استخدام الإيقاعات البسيطة

الجزء A :

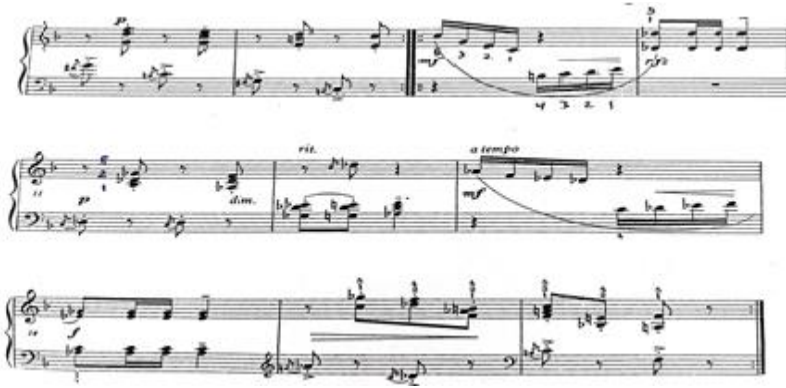
يبدأ من م (1 : م 8) وتنتهى بقله تامه سلم فا / ك اللحن مبني على استخدام
النغمات الأساسية لتألف الدرجة الخامسة لسلم الاساس وتتابع النغمات السلمية
فى اليد اليمنى واليسرى فى ايقاع (♩♩♩♩)
فى أداء متبادل بين اليد اليمنى و اليد اليسرى مع استخدام القوس اللحني
القصير slur ، استخدام حلية الاتشيكاتور على ايقاع (♩♩♩♩) . كما بالشكل
التالي:



شكل (9) الجزء الاول م (1 : 8)

الجزء الثاني B :

يبدأ من م (9: 16) ينتهي بقفلة تامة سلم فا/ ك وهي عبارة عن تالفات مفردة في اليد اليمنى ونغمات سلمية في اليد اليسرى تعزف في تبادل عزفى ما بين اليد اليمنى و اليد اليسرى و نغمات مزدوجة وأوكتافات وتألفات ثلاثية على ايقاع ($\frac{3}{4}$)، ($\frac{4}{4}$) كما بالشكل التالي:



شكل (10) الجزء الثاني م (9: 16)

الارشادات العزفية و التمارين المقترحة :

- تقنية أداء القوس القصير slur مثال م(1،5،9،13) يتطلب أداء القوس القصير slur الضغط بثقل من الذراع عند بدء عزف القوس اللحني ثم رفع اليد بخفة قليلا لأعلى مع عزف النغمة الأخيرة بخفة و هدوء
- تقنية أداء النغمات المزدوجة بأسلوب staccato : يتطلب أداءها عزف الأصابع بحركة من اليد والساعد كوحدة واحدة و في زمن متساوي مع عدم رفع الأصابع عن النغمات قبل الركوز على النغمات التي تليها و الاستدارة الكاملة للأصابع حتى تتساوى قوة عزف النغمات.
- تقنية أداء مصطلح Marcato لأداء المتقطع الثقيل tenuto (-) وهما بنفس المعنى ونفس الاداء مثال م (10، 14) م (10) في شكل اوكتاف، م

(14) نغمات مزدوجة ويشير هذا المصطلح للالتزام بإعطاء النغمة مدتها الزمنية كامله كما تعنى الاداء بعمق ووضوح و هي عبارة عن شرطة قصيرة تكتب أعلى أو أسفل النغمة.

- تقنية أداء علامة الضغط القوي (>) م (3،7،8،16) وكتبت على حلية الاتشاكاتورا في اليد اليسرى و تشير لأداء النغمة بشدة يعقبها مباشرة تناقص تدريجي و عند تكرار العلامة أكثر من مرة في المأزورة الواحدة تعنى تشديد النبر (Accento) أو الاداء بقوة شديدة كما يراعى عند أدائها أن تؤدي الحركة من أعلى الى أسفل مع تهيئه الاصابع للنزول على النغمات الصحيحة.

- تقنية أداء التألف الثلاثي مثال م (2 ، 3،4،8،7) وغيرها. ويتطلب أداء التألف الثلاثي التدريب على أداء نغمات التألف مفردة ثم أدائها معا على أن تتساوى قوى الاصابع و يكون العزف بنقل الذراع ، الاداء بعمق و تقترح الباحثة التمرين التالي لسهوله الاداء.



شكل (11) تمرين مقترح لسهوله أداء التألف الثلاثي

- تقنية أداء حلية الاتشاكاتورا مثال م (4 ، 7،12،11،8) وغيرها وهي نوع من الحلية الزخرفية اللحنية تكتب على هيئة صغيرة بشكل الكروش يقطعه خط مستعرض يسبق الصوت الأساسي وتؤدي كما بالشكل التالي.

تؤدي تدون تؤدي تدون



شكل (12) كيفية أداء حلية الاتشاكاتورا

الارشادات العزفية

- مراعاة استخدام التلوين التعبيري rit و تعنى ببطء تدريجي ثم العودة مرة أخرى الى الزمن الأصلي بوضع علامة a tempo كما هو موضح م (12،13).
- مراعاة التباين م (9، 10) بين مصطلح mfمتوسط القوة ، rfz وهو اختصار لمصطلح Rinforzando و تعنى الاداء برنين أكثر وتشديد النبر على نغمة دون باقي النغمات الاخرى.
- هناك صعوبة في أداء نغمات اليد اليمنى في تتابع لاختلاف الابعاد النغمية بأسلوب stacato وخصوصا مع الاداء المتبادل بين اليدين مع استخدام الحلية فى اليد اليسرى (15،16) وللتغلب على هذه الصعوبة يجب الاداء بالترقيم المقترح من الباحثة لسهوله الاداء.
- مراعاة الاداء المترابط legato م (1:2:5:6، 9:10:13:14) مع مراعاة الاداء فى تتابع على أن تكون اليدين قريبه جدا من بعضها البعض لتبدو كما لو كانت يد واحدة التي تقوم بالأداء.
- **تعليق الباحثة :** ترى الباحثة أن هذا العمل من أكثر الاعمال التي تساعد على التدريب على الاداء المتبادل بين اليد اليمنى و اليد اليسرى ، التدريب على الاداء المنقطع ، والاداء بعمق، أما الاقواس اللحنية القصيرة فهي تبرز النغمات المزدوجة في آخرها بالإضافة الى استخدام التظليل mf في بداية القوس اللحني مما يجعل الهدف التعبيري في خدمة الهدف التكنيكي.

مقطوعة (7)

أولا : التحليل البنائي FORM Analysis

الميزان / $\frac{3}{4}$

السلم : دو / الكبير

A الصيغة : أحاديه

الطول البنائي : 32 مازورة

أسلوب الأداء : Nicht zu

النسيج : هيموفوني

sch nell سريع مفعم بالحيوية

التظليل ومصطلحات التعبير:

(صوت خافت p) ، (صوت قوى f) ، (متوسط القوه mf) ، (المبالغة في شدة رنين الصوت والضغط علياً بشدة) \leftarrow (كريشينو Cerscendo) يعني التدرج من الخفوت الى القوة، (ديمينونو Diminuendo) \rightarrow ويعنى التدرج من القوة الى الخفوت، (. Staccato عزف متقطع ويؤدى بخفة ويعادل ربع القيمة الزمنية للعلامة ، Rit-tempo يعنى التدرج في البطء ثم العودة للسرعة الأصلية.

البيدال: أستخدم المؤلف البيدال بكثرة لأثراء اللحن وحتى يتمكن العازف من الانتقال بين النغمات بانسيابية.

مصطلحات السرعة : poco rit تعنى بقليل من التدرج من القوه الى الخفوت A tempo العودة للسرعة الاصلية.

- تحليل الأداء Performance Analysis :

الحن والتقنيات الأدائية: تتطلب هذه المؤلفه من العازف التنقل على نطاق واسع على لوحة المفاتيح تمثل هذه المؤلفه بداية وتمهيد لعزف أسلوب الفالس لشوبان بصوره مبسطه.

تبدأ من أناكروز م (1) بالعزف بكلتا اليدين في صورة قفزات أوكتاف في حركة عكسية وهذا غالبا أسلوب موسيقى الفالس عند شوبان وبرامز.

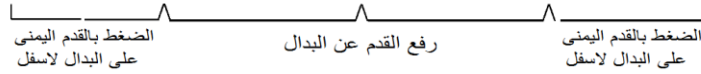
- تقنية م (1،2،3،4) تبادل عزفي فيما بين الاداء المترابط في شكل نغمات مفردة و الاداء المتقاطع وهو عبارة عن نغمات مزدوجة بأسلوب Staccato

وهنا يجب إظهار التباين بينهما أثناء العزف كما يجب أداءهما بخفة وبالترياق المدون من قبل المؤلف لإتقان أدائها ولإيضاح التباين بينهما. كما يراعى الوضع الصحيح للبيدال عند عزف النغمة الأولى ورفع الرجل عن البيدال عند عزف النغمة الثانية . كما بالشكل التالي:



شكل (13) أنكروز م (4:1)

و توضح الباحثة طريقة وضع البيدال كما يلي.



شكل (14) طريقة وضع البيدال

تقنيه قفزة مسافة عشرة من دو الوسطى الى مى سوبرانو صعودا في اليد اليمنى م (4) مستخدما القوس اللحني القصير slur كما تعزف اليد اليسرى في الباص قفزه مسافة عشرة نغمات صعودا بأسلوب Staccato العزف متقطع ثم تؤدي النغمة الاخرى باستخدام علامة الاكسنت (>) و تشير لأداء النغمة بشدة بالضغط عليها وهنا يجب المراعاة في اظهار التباين بين العلامات لوضوح الاداء مع الدقة في استخدام

علامات البيدال لإظهار التعبير المطلوب كما بالشكل التالي



شكل (15) م (13:5)

يجب مراعاة تكرار قفزات مسافة العشرة عدة مرات في م (6، 7، 8، 13) وهذه القفزات تمثل صعوبة بالنسبة للعازف عند الاداء وللتغلب على هذه الصعوبة تم عمل تمرين مقترح من قبل الباحثة لسهولة الاداء.



شكل (16) تمرين لأداء قفزات مسافة العشرة

- تقنيه أداء نغمات متتالية م (9:12) بشكل نغمة مفردة ثم عزف مسافة السادسة، السابعة، بشكل نغمات مزدوجة وهذه مهارة تحتاج من العازف الانتقال والقفزات السريعة للنغمات المزدوجة لذا تقترح الباحثة الاداء بترقيم الاصابع لسهولة الاداء كما بالشكل التالي.



شكل(17) م (9:12) بترقيم الاصابع

م (13، 14، 15) بمسابه تمهيد للعودة مرة أخرى للحن الاصلى باستخدام مصطلح (كريشينو Cerscendo) يعنى التدرج من الخفوت الى القوة ، (ديمينونودو Diminuendo) ويعنى بقليل من التدرج من القوة الى الخفوت، poco Rit-tempo يعنى التدرج في البطء ثم العودة للسرعة الأصلية م (17) م (15، 16) يراعى العزف باليد اليمنى في صوت الباص لاستخدام مصطلح RH مع مراعاة مصطلحات التعبير والبيدال والاداء المتصل legato في اليد اليمنى فى صوت الباص.

م (17 : 32) تعتبر إعادة للجزء الاول مع زيادة في الاقواس اللحنية slur وذلك في اليد اليمنى ليوضح التباين في الاداء اللحني المترابط في اليد اليمنى وعزف النغمة بأسلوب الضغط القوي (>) وقد تم شرح هذه التقنية بمنمنمه رقم

(6) م (32:29) عبارة عن لحن غنائي لختام المؤلف ليوضح سمه المؤلفه وهى الاسلوب الراقص لموسيقى الفالس.

تعليق الباحثة :

ترى الباحثة أن هذا العمل من أكثر الاعمال التي تساعد على التدريب على مسافة العشرة ، وتقنية القوس اللحني القصير slur ، عزف مسافة السادسة ،السابعة بشكل نغمات مزدوجة ، مع الدقة في استخدام مصطلحات التعبير .

مقطوعة (8)


أولا : التحليل البنائي FORM Analysis

السلم : دو / الكبير الميزان / 3/8 الطول البنائي :
24 مازورة

الصيغة : A | B | A' النسيج : هيموفوني

أسلوب الاداء : Ruhig,ausdrucksvoll شديد التعبير عن الاحاسيس و العواطف ، الاداء الهادئ

التظليل ومصطلحات التعبير :

الخفوت الى القوة ، (ديمينوندو Diminuendo)  و يعنى التدرج من القوة الى الخفوت.

البيدال: أستخدم المؤلف البدال طوال المؤلفه لأثراء اللحن واضفاء جو الفالس على المؤلفه .

تحليل الأداء Performance Analysis :

اللحن والتقنيات الأدائية: تتطلب هذه المؤلفه العزف المعبر وبهدوء ، تؤدي المدونة بخط لحنى مترابط The Melodic line و ذلك لوجود التتابع اللحني.

الجزء A: يبدأ من م (8:1) وهو عبارة عن ألحان غنائية قصيرة متبادلة ما بين اليد اليمنى واليد اليسرى في شكل أقواس لحنية قصيرة .

- تقنيه أداء اللحن المتبادل ما بين اليد اليسرى و اليد اليمنى يجب مراعاة أداء كل يد على حدى حتى تمام الاتقان على أن يكون لحن اليد اليسرى هو اللحن الأساسي المسيطر و اليد اليمنى هي المصاحبة.

- كثرة الاقواس اللحنية في هذه المنمنمة يتطلب الاداء باستخدام البدال المتصل legato pedaling

- لعزف الاقواس اللحنية بالشكل الصحيح لابد من الاداء بترقيم الاصابع من اقتراح الباحثة لسهولة الاداء كما بالشكل التالي .



شكل (18) م (8:1) بالترقيم المقترح من الباحثة

- تقنية أداء النغمات المزدوجة : تم شرح هذه التقنية بمنمنمه (6)

الجزء الثاني B :

يبدأ من م (9:16) يعتمد هذا الجزء على التنقلات اللحنية الكثيرة بين

الاوكتافات في اليد اليسرى مستخدما نغمات لحنية على أبعاد مختلفة بإيقاع)

♩ مع الرباط اللحنى القصير slur مما يستلزم العزف بترقيم الاصابع

المقترح من الباحثة لسهولة الاداء كما بالشكل التالي.



شكل (19) م (9:16) بالترقيم المقترح من الباحثة

- تقنية أداء التألف الثلاثي: تم شرح هذه التقنية بمنمنمه (6)

الجزء A2 :

يبدأ من م (19:24) وينتهي بقله تامه سلم دو/ك وهو إعادة للجزء الاول مع بعض التنمية اللحنية لإثراء اللحن.

تعليق الباحثة : ترى الباحثة أن هذا العمل من أكثر الاعمال التي تساعد على التدريب على

تقنية القوس اللحني القصير slur ، التنقلات اللحنية الكثيرة ما بين الاوكتافات في اليد اليمنى و اليسرى، اتقان التبادل العزفي ما بين اليدين.

نتائج البحث

بعد اجراء الدراسة التحليلية العزفية للعينه المختارة من مؤلفات المقطوعات القصيرة "المنمنمات" عند المؤلف كيرشنر وعددها (4) مؤلفات من عدد(15) مؤلفه أستعرضت الباحثة نتائج البحث في جدول يتضمن التحليل البنائي لكل المؤلفات للوقوف على المستوى التدريسي الملائم للطلاب. وقد قامت الباحثة بتصميم استمارة استطلاع رأى الخبراء لتحديد الصعوبات العزفيه واقتراح الارشادات العزفية و التمارين المقترحة .

وبعد الدراسة التي قامت بها الباحثة وبعد الانتهاء من استعراض الجزء النظري و
التطبيقي توصلت الباحثة الى النتائج التي تجيب على تساؤلات البحث كما يلي:

التساؤل الاول : ما المستوى الأدائي لمؤلفات المنمنمات التي تتناسب

والمستوى التدريسي للمتعلمين؟

تمت الاجابة على هذا التساؤل من خلال الدراسة المسحية و الاستطلاعية
للمؤلفات عينه البحث في جدول يتضمن التحليل البنائي لكل المؤلفات للوقوف
على المستوى التدريسي الملائم للطلاب.

التساؤل الثاني : ما التقنيات العزفية التي يمكن اكتسابها من خلال التحليل

العزفي لمؤلفات المقطوعات القصيرة عند كيرشنر؟

تمت الاجابة على هذا التساؤل من خلال التحليل العزفي لعينه البحث ولقد
ظهرت عدة تقنيات عزفية يمكن الاستفادة منها في رفع المستوى العزفي بالنسبة
للطالب منها

- استخدام النغمات الممتدة بكثرة - كثرة التنوع بين المفاتيح كمفتاح صول ،
فا .

- استخدم نموذج إيقاعي متكرر مع التصوير للألحان في طبقات صوتية
مختلفة .

- استخدام التآلفات الثلاثية الهارمونية و الاوكتافات - استخدام المسافات
الهارمونية المتنوعة .

- استخدام الأقواس اللحنية و الأقواس الزمنية بكثرة - استعمال النغمات
المزدوجة.

التساؤل الثالث: ما الصعوبات التقنية والتعبيرية في مؤلفات المقطوعات

القصيرة عند كيرشنر وما الحلول المقترحة لأدائها ؟

تمت الاجابة على هذا التساؤل من خلال عمل استمارة استطلاع رأى الخبراء في الصعوبات العزفية والارشادات والتمارين المقترحة من خلال التحليل البنائي والتحليل العزفي لعينه البحث .

تفسير نتائج البحث

من خلال الدراسة الاستطلاعية و المسحية و التحليل البنائي لعينه البحث وجدت الباحثة أن المقطوعات

القصيرة عند كيرشنر تحتوى على مجموعه متنوعة من الاساليب التي أستخدم فيها المؤلف لغة متناسقة متقدمة تظهر اتقان كيرشنر للشكل المصغر للمقطوعات كل مقطوعة لها شخصية فريدة خاصة بها فيما يتعلق بالهارمونية والمحتوى اللحني والشكل الموسيقى كما تتميز هذه المقطوعات بأسلوب رقصة الفالس و بالتعبير و التوازن بين اليدين عند العزف

وقد انفقت نتائج البحث مع الدراسات السابقة كدراسة آية يوسف محمد محمد التي أشارت الى استخدام مجلد دنيس آجاي التعليمي لتحسين أداء دارسي آلة البيانو ، دراسة مروة عاطف سلامه عبد الرحمن التي أشارت الى المجلد الأول لسوليفيا سترافنسكي لتنمية مهارات الأداء على آلة البيانو والتي ظهرت من خلال التمارين والتدريبات المقترحة التي تحتوى عليها تلك المؤلفات والتي تشمل عدة أهداف تعليمية تعمل على رفع مستوى أداء الطالب .

التوصيات :

توصى الباحثة بما يلي :

- توفير المدونات الموسيقية لمؤلفات المنمنمات لالة البيانو وذلك يعطى الدارس فرصة للاختيار ما يناسب مستواه .
- ادراج مؤلفات كيرشنر من ضمن مناهج البيانو للكليات المتخصصة .

المراجع

أولا : المراجع العربية

- آية يوسف محمد محمد : رساله ماجستير غير منشورة - كلية التربية النوعية - جامعة عين شمس 2018
- جابر عبد الحميد وأحمد خيرى كاظم : مناهج البحث فى التربية و علم النفس ، دار النهضة العربية القاهرة 2002ص134-135 .
- شرين سمير محمود الجندي: بحث انتاج المؤتمر الدولي الاول (العلمي الثامن) كلية التربية الموسيقية - جامعه حلوان 2010.
- مروة عاطف سلامة عبدالرحمن : بحث منشور مجلة بحوث في التربية النوعية - العدد الثاني- جامعة المنيا 2016

ثانيا : المراجع الاجنبية والانترنت :

- CANDACE FISH :THEODOR KIRCHNER'S MINIATURES ،OP 62A PEDAGOGICAL ANALYSIS, Norman, Oklahoma. 2020
- Luce, Robert, The Famous Pianists, New York, 1974, p135
- Sadie Stanly: " The New Grove" Dictionary of music and musicians vol 16, U.S.A , Macmillan limited, 1980p.282
- Slonimsky, Nicolas, Bakers Biographical Dictionary Of Musicians, Sixth Edition, Macmillan publishing Co. London, 1978, p 262 .
- www.almaniah.com/articles/view/2445
- http://www.visionofparadise.ch/a-music/history/kirchn.html
- https://ar.wikipedia.org/wiki
- https://www.wikiwand.com/de/Theodor_Kirchner
- https://econtact.ca/16_3/chippewa_miniature.html

ملخص البحث

الاستفادة من مجلد المقطوعات القصيرة لثيودور كيرشنر لتحسين أداء الطالب على آلة البيانو

منى عبد الرحيم عادلى احمد*

تعتبر المقطوعات الموسيقية لآلة البيانو من الركائز الأساسية و الهامة التي يبني عليها المستوى المهارى للطالب ، حيث أنها تحدد بشكل كبير ما وصل اليه من المهارات العزفيه التي تمكنه من الأداء الجيد وذلك لما تحويه من أهداف تربوية ومهارات تكنيكيه تتسم بسهوله الايقاع وجاذبيه اللحن حتى يصل الطالب للمستوى الفني المطلوب ، ومن امثله هذه المؤلفات مؤلفات المقطوعات القصيرة "المنمنمات" عند المؤلف الالمانى كيرشنر فهي تعتبر أضافه للمقررات الدراسية وبالرغم من كل هذه المميزات إلا انها لم تحظى بالاهتمام الكافي من الدراسات لذا رأت الباحثة ضرورة تناولها بالدراسة و التحليل حتى يمكن الاستفادة منها لتحسين أداء الطالب على آلة البيانو وقد هدفت تلك الدراسة الى عمل دراسة مسحيه لمجلد المقطوعات القصيرة مصنف 62 لكيرشنر وتصنيفها الى لثلاث مستويات الاستفادة من التقنيات العزفية لمؤلفات المقطوعات القصيرة "المنمنمات" وتطورها و خصائص أسلوب عزفها عند كيرشنر، تحديد الصعوبات العزفيه، واقتراح الحلول بالتمارين والإرشادات العزفيه لتذليل تلك الصعوبات كما شملت أهمية البحث التعرف على مقطوعات جديدة من شأنها إثراء المناهج الدراسية وتنويعها ويجاد دراسة علمية يمكن الرجوع اليها في حاله الرغبة في عزف مؤلفه المقطوعات القصيرة "المنمنمات" عند كيرشنر وقد أتبع البحث الحالي المنهج الوصفي (تحليل محتوى) و أختتم البحث بنتائج البحث و التوصيات .

* استاذ البيانو المساعد- بكلية التربية النوعية – جامعه جنوب الوادي

To benefit from Theodore Kirchner's Short Pieces Folder to Improve Student Performance on the Piano

Mona Abd El Rahem Adly Ahmed*

The musical compositions of the piano instrument are considered one of the main and important pillars upon which the skill level of the student is built, as it largely determines the playing skills that he has reached that enables him to perform well. This is because it contains educational objectives and technical skills that are characterized by ease of rhythm and attractive melody until the student reaches the required technical level. Examples of these works are the works of short pieces "miniatures" by the German author Kirchner, as they are considered an addition to the academic courses. Therefore, the researcher saw the need to study and analyze it so that it can be used to improve the student's performance on the piano. This study aimed to make a survey study of the volume of short pieces of Kirchner's categorized 62 and categorized them into three levels, taking advantage of the playing techniques of the compositions of short pieces "miniatures", their development, and the characteristics of Kirchner's playing style, Identifying playing difficulties, and suggesting solutions with exercises and playing instructions to overcome these difficulties. The importance of the research also included identifying new pieces that would enrich and diversify the school curricula and finding a scientific study that could be referred to in the event of a desire to play his composition of short pieces "miniatures" by Kirchner. The current research followed the descriptive approach (content analysis) and concluded the research with the research results and recommendation.

*Assistant Professor of Piano - Faculty of Specific Education -
South Valley University

ملحق رقم (1)

جدول التحليل البنائي و العزفي للمقطوعات التي تناسب الطالب المتوسط
المستوى

<p>رقم 1</p> 	<p>رقم المؤلفة 1) (</p>
ري / ك	السلم
Lustig, doch nicht zu schnell معتدلة المرح والسرور	السرعة
$\frac{2}{4}$	الميزان
<p>A B .1 m. م 13</p>	الصيغة
28 مازورة	الطول البنائي
<p>(Poco f قليل من السرعة) (صوت خافت p) ، (صوت قوى f) ، (متوسط القوه mf) ————— كريشينو (Crescendo) يعنى التدرج من الخفوت الى القوة ، (ديمينو (Diminuendo)) ————— و يعنى التدرج من القوة الى الخفوت ، Rit-tempo يعنى التدرج في البطء ثم العودة للسرعة الأصلية .</p>	مصطلحات التظليل والتعبير
استخدام محدود جدا" فقط لحنية الاريجيو	الحليات

لم يستخدم المؤلف البيدال	البيدال
تصلح للطالب المتوسط	المستوي التدريسي

رقم ٦ Vivace (♩ = c.96) 	رقم المؤلفة (6)
فا / ك	السلم
Vivace ويشير هذا اللفظ للحركة السريعة جدا النشطة الاكثر Allegro حيوية من	السرعة
$\frac{2}{4}$	الميزان
A m. 1 B m. 9	الصيغة
32 مازورة	الطول البنائي
Fz) ، (متوسط القوه mf) ، (صوت قوى f) ، (صوت خافت p) المبالغة في شدة رنين الصوت والضغط عالية بشدة) (كريشندو Cerscendo) يعنى التدرج من الخفوت الى القوة ، (ديمينوندو Diminuendo) و يعنى التدرج من القوة الى الخفوت ، (.) Staccato عزف متقطع ويؤدى بخفة ويعادل ربع	مصطلحات التظليل والتعبير

القيمة الزمنية للعلامة ، Rit-tempo يعنى التدرج في البطء ثم العودة للسرعة الأصلية .	
أستخدم المؤلف حلية الاتشاكاتور (Acciaccatura) وهى نوع من الحلية الزخرفية اللحنية تكتب على هيئة صغيرة بشكل الكروش يقطعه خط مستعرض يسبق الصوت الأساسي يؤدي بمنتهى السرعة .	الحليات
لم يستخدم البيدال	البيدال
تصلح للطالب المتوسط	المستوي

	رقم المؤلف (7)
دو / الكبير	السلم
Nicht zu schnell لكن مفعم بالحيوية	السرعة
$\frac{3}{4}$	الميزان
A B A' m. 1 m. 9 m. 17	الصيغة
16 مازورة	الطول
	البنائي
(صوت خافت p) ، (صوت قوى f) ، (متوسط القوه mf) ، (Fz المبالغة كرشيندو)	مصطلحات
في شدة رنين الصوت والضغط علياً بشدة (كرشيندو)	ت

التظليل والتعبير	Crescendo) يعني التدرج من الخفوت الى القوة ، (ديمينوندو (Diminuendo) و يعني التدرج من القوة الى الخفوت ، (.) Staccato عزف متقطع ويؤدي بخفة ويعادل ربع القيمة الزمنية للعلامة ، Rit-tempo يعني التدرج في البطء ثم العودة للسرعة الأصلية
الحليات	لم يستخدم المؤلف أي نوع من الحليات
البيدا	أستخدم المؤلف البيدال بكثرة لأثراء للحن واضفاء جو الفالس على المؤلف
المستوي التدريسي	تصلح للطالب المتوسط

رقم المؤلف	رقم المؤلف (8)
السلم	دو / ك
السرعة	Tanquilloeesspressivo}Ruhig, ausdrucksvoll الاداء الهادئ المعبر الرزين ، شديد التعبير عن الاحاسيس و العواطف
الميزان	$\frac{3}{4}$
الصيغة	A B A' m. 1 m. 9 m. 17
الطول	24 مازورة

	البنائي
(صوت خافت p) ، (متوسط القوة mf) (كريشينو) \leftarrow (ديمينونديو) Cerescendo يعني التدرج من الخفوت الى القوة ، و \rightarrow (Diminuendo) يعني التدرج من القوة الى الخفوت	مصطلحات التظليل والتعبير
لم يستخدم المؤلف أي نوع من الحليات	الحليات
أستخدم المؤلف البيدال بكثرة لاثراء اللحن	البيدال
تصلح للطالب المتوسط	المستوي التدريسي

رقم 13 Poco Allegro (♩ = c. 160)	رقم المؤلفة (13)
	
فا / ك	السلم
Vivace ويشير هذا اللفظ للحركة السريعة جدا النشطة الاكثر حيوية من Allegro	السرعة
	الميزان 2/4
A m. 1 B m. 9	الصيغة
32 مازورة	الطول البنائي


<p>(صوت خافت p) ، (صوت قوى f) ، (متوسط القوه mf) ، (Fz المبالغة في شدة رنين الصوت والضغط علياً بشدة) (كريشينو (Crescendo) يعني التدرج من الخفوت الى القوة ، (ديمينونديو (Diminuendo) و يعني التدرج من القوة الى الخفوت ، (Staccato) عزف متقطع ويؤدى بخفة ويعادل ربع القيمة الزمنية للعلامة ، Rit-tempo يعني التدرج في البطء ثم العودة للسرعة الأصلية .</p>	<p>مصطلحات التظليل والتعبير</p>
<p>أستخدم المؤلف حلية الاتشاكاتورا (Acciaccatura) وهي نوع من الحلية الزخرفية اللحنية تكتب على هيئة صغيرة بشكل الكروش يقطعه خط مستعرض يسبق الصوت الأساسي يؤدى بمنتهى السرعة .</p>	<p>الحليات</p>
<p>لم يستخدم البيدال</p>	<p>البيدال</p>
<p>تصلح للطالب المتوسط</p>	<p>المستوي التدريسي</p>


جدول التحليل البنائي و العزفي للمقطوعات التي تناسب الطالب فوق المتوسط

	<p>رقم المؤلف</p> <p>(2)</p>
<p>صول / ك</p>	<p>السلم</p>
<p>Con moto تعنى باندفق ، بحركة ، بحرارة</p>	<p>السرعة</p>
	<p>الميزان</p>
<p>A B A' B A'</p> <p>m. 1 m. 9 m. 17 m. 25 . m. 33</p>	<p>الصيغة</p>
<p>40 مازورة</p>	<p>الطول البنائي</p>
<p>(صوت خافت p) ، <math>\langle \rangle</math> كريشينو (Crescendo) يعنى التدرج من الخفوت الى القوة ، (ديمينونديو Diminuendo) <math>\rangle \langle</math> و يعنى التدرج من القوة الى الخفوت</p>	<p>مصطلحات التظليل والتعبير</p>
<p>لم يستخدم أي نوع من الحليات لكثرة التدفق اللحني</p>	<p>الحليات</p>
<p>استخدم المؤلف البيدال في حدود ضيقة</p>	<p>البيدال</p>
<p>تصلح للطالب فوق المتوسط</p>	<p>المستوي التدريسي</p>


<p>رقم 3</p> 	<p>رقم المؤلفة (3)</p>
<p>دو / ص</p>	<p>السلم</p>
<p>Allegretto معتدل السرعة</p>	<p>السرعة</p>
<p>6/8</p>	<p>الميزان</p>
<p>A B A' B A ' m. 1 m. 9 m. 17 m. 29 m. 41</p>	<p>الصيغة</p>
<p>52 مازورة</p>	<p>الطول البنائي</p>
<p>(صوت خافت p) ، (صوت قوى f) ، (متوسط القوه mf) (ديمينوندو Diminuendo) و يعنى التدرج من القوة الى الخفوت</p>	<p>مصطلحات التظليل والتعبير</p>
<p>لم يستخدم أي نوع من الحليات لكثرة الثراء والتداخلات اللحنية</p>	<p>الحليات</p>
<p>استخدم المؤلف البيدال في حدود ضيقة جدا</p>	<p>البيدال</p>
<p>تصلح للطالب فوق المتوسط</p>	<p>المستوي</p>

	<p>رقم المؤلفة (5)</p>
<p>لا / ص</p>	<p>السلم</p>
<p>langsam, ausdrucksvoll {poco lento e espressivo Ziemlich بطيئة جدا و معبرة ، ببطء مع قليل من العزوية اللحنية .</p>	<p>السرعة</p>
<p>$\frac{2}{4}$</p>	<p>الميزان</p>
<p>A B Coda m. 1 m. 31 m. 39</p>	<p>الصيغة</p>
<p>47 مازوره</p>	<p>الطول البنائي</p>
<p>pp (صوت خافت جدا) (صوت خافت p) ، (صوت قوى f) ، (متوسط القوه mf)</p> <p>كريشينو (Crescendo) يعني التدرج من الخفوت الى القوة (Diminuendo) و يعني التدرج من القوة الى الخفوت ، Rit-tempo يعني التدرج في البطء ثم العودة للسرعة الأصلية</p>	<p>مصطلحا ت التظليل والتعبير</p>
<p>أستخدم المؤلف حلية الاريجيو</p>	<p>الحليات</p>
<p>أستخدم المؤلف البيدال بكثرة</p>	<p>البيدال</p>
<p>تصلح للطالب فوق المتوسط</p>	<p>المستوي</p>

	<p>رقم المؤلفة (9)</p>
<p>دو / ك</p>	<p>السلم</p>
<p>Allegretto, poco agitato وتعنى معتدل السرعة مع قليل من الانفعال أو الحركة</p>	<p>السرعة</p>
<p>$\frac{2}{4}$</p>	<p>الميزان</p>
<p>A B m. 1 m. 17</p>	<p>الصيغة</p>
<p>36 مازورة</p>	<p>الطول البنائي</p>
<p>pp (صوت خافت جدا) (صوت خافت p) ، (صوت قوى f) ، (متوسط القوة mf) ، (المبالغة في شدة رنين الصوت والضغط علياً بشدة Fz) ، (كريشينو Cercendo) يعنى التدرج من الخفوت الى القوة ، (ديمينونديو Diminuendo) و يعنى التدرج من القوة الى الخفوت ، (Staccato) عزف متقطع ويؤدى بخفة ويعادل ربع القيمة الزمنية للعلامة ، Rit-tempo يعنى التدرج في البطء ثم العودة للسرعة الأصلية ، (◡) علامة الاطالة الزمنية.</p>	<p>مصطلحات التظليل والتعبير</p>
<p>لم يستخدم المؤلف أي نوع من الحليات</p>	<p>الحليات</p>
<p>أستخدم المؤلف البيدال بكثرة لاثراء اللحن</p>	<p>البيدال</p>
<p>تصلح للطالب فوق المتوسط</p>	<p>المستوي</p>

	<p>رقم المؤلفة (15)</p>
<p>دو / ص</p>	<p>السلم</p>
<p>Animato وتعنى بنشاط وحيوية فى الاداء عما سبق</p>	<p>السرعة</p>
<p>$\frac{2}{4}$</p>	<p>الميزان</p>
<p>A B m. 1 m. 17</p>	<p>الصيغة</p>
<p>40 مازورة</p>	<p>الطول البنائي</p>
<p>(صوت خافت p) ، (صوت قوى f) ، (كريشينو Crescendo) يعنى التدرج من الخفوت الى القوة ، (ديمينونديو Diminuendo) و يعنى التدرج من القوة الى الخفوت ، Rit-tempo يعنى التدرج فى البطء ثم العودة للسرعة الأصلية</p>	<p>مصطلحات التظليل والتعبير</p>
<p>أستخدم المؤلف البيدال بكثرة</p>	<p>الحليات</p>
<p>لم يستخدم المؤلف أي نوع من الحليات</p>	<p>البيدال</p>
<p>تصلح للطالب فوق المتوسط</p>	<p>المستوي التدريسي</p>

جدول التحليل البنائي و العزفي للمقطوعات التي تناسب الطالب المتميز

<p>رقم ٤ Allegro vivace (♩ = c.168)</p> 	<p>رقم المؤلفة (4)</p>
<p>دو/ك</p>	<p>السلم</p>
<p>Allegro vivace يشير هذا المصطلح للحركة النشيطة</p>	<p>السرعة</p>
<p>$\frac{3}{4}$</p>	<p>الميزان</p>
<p>A B A (da capo) m. 1 m. 33 m. 1</p>	<p>الصيغة</p>
<p>64 مازورة</p>	<p>الطول البنائي</p>
<p>(pp صوت خافت جدا) (صوت خافت p) ، (صوت قوى f) ، (متوسط القوه mf) — كريسيندو (Crescendo) يعني التدرج من الخفوت الى القوة ، (ديمينوندو Diminuendo) — و يعنى التدرج من القوة الى الخفوت ، Rit-tempo يعني التدرج في البطء ثم العودة للسرعة الأصلية ، "senza" مصطلح يعنى بدون ، بغير دائما يسبق مصطلح آخر، "Col" تعنى مع - ب ، "espress" وتعنى الاداء بطريقة معبرة</p>	<p>مصطلحات التظليل والتعبير</p>
<p>لم يستخدم المؤلف أي نوع من الحليات</p>	<p>الحليات</p>

استخدم المؤلف البيدال في حدود ضيقة جدا	البيدال
تصلح هذه المؤلفات للطالب المتميز	المستوي التدريسي

	رقم المؤلفة (10)
فا / ك	السلم
Allegretto معتدل السرعة	السرعة
$\frac{2}{4}$	الميزان
A B A' B A' Coda m. 1 m. 9 m. 17 m. 25 m. 33 m. 41	الصيغة
48 مازورة	الطول البنائي
(صوت خافت p) ، (صوت قوى f) ، (كريشندو Crescendo) يعني التدرج من الخفوت الى القوة ، (ديمينوندو)	مصطلحات

التظليل والتعبير	(Diminuendo) \rightrightarrows و يعنى التدرج من القوة الى الخفوت ، (.) Staccato عزف متقطع ويؤدى بخفة ويعادل ربع القيمة الزمنية للعلامة "dolce" يعنى هذا المصطلح الاداء بحلاوه
الحليات	استخدم المؤلف البيدال فى حدود ضيقة
البيدال	لم يستخدم المؤلف أي نوع من الحليات
المستوي التدريسي	تصلح هذه المؤلفه للطالب المتميز

رقم المؤلفه (11)	<p>Mässig [Moderato, $\text{♩} = c.120$] رقم 11</p> 
السلم	س بيمول/ك
السرعة	Massig معتدل ، متوسط السرعة
الميزان	$\frac{3}{4}$
الصيغة	A B m. 1 m. 17
الطول	32 مازورة

البنائي	
مصطلحات التظليل والتعبير	(صوت خافت p) ، (متوسط القوه mf) ، Rit-tempo يعني التدرج في البطء ثم العودة للسرعة الأصلية ، مصطلح "sopra" ويعنى أعلى أو فوق النغمة ، "espress" وتعنى الاداء بطريقة معبرة ، (^) علامة الاطالة الزمنية.
البيدال	أستخدم المؤلف البيدال فى حدود ضيقة
الحليات	أستخدم المؤلف حليه الاتشاكاتورا(Acciaccatura) وهى نوع من الحلية الزخرفية اللحنية تكتب على هيئة صغيرة بشكل الكروش يقطعه خط مستعرض يسبق الصوت الأساسي يؤدي بمنتهى السرعة .
المستوي التدريسي	تصلح هذه المؤلفه للطالب المتميز

رقم المؤلفة (12)	<p>رقم 11 Lebhaft [Vivace, ♩ = c. 152]</p>
السلم	رى / ك

Lebhaft تعنى سريعة جدا ونشيطة وأكثر حيويه	السرعة
$\frac{2}{4}$	الميزان
A B B m. 1 m. 17 m. 33	الصيغة
48 مازوره	الطول البنائي
<p>(pp صوت خافت جدا) (صوت خافت p) ، (صوت قوى f) ، (متوسط القوة mf) ، (Fz المبالغة في شدة رنين الصوت والضغط عالية بشدة) (كريشينو Cerscendo) يعنى التدرج من الخفوت الى القوة ، (ديمينونو Diminuendo) و يعنى التدرج من القوة الى الخفوت ، (.) Staccato عزف متقطع ويؤدى بخفة ويعادل ربع القيمة الزمنية للعلامة ، Rit-tempo يعنى التدرج في البطء ثم العودة للسرعة الأصلية</p>	مصطلحات التظليل والتعبير
أستخدم المؤلف البيدال في حدود ضيقة	البيدال
<p>أستخدم المؤلف حلية الاتشاكاتورا (Acciaccatura) وهي نوع من الحلية الزخرفية اللحنية تكتب على هيئة صغيرة بشكل الكروش يقطعه خط مستعرض يسبق الصوت الأساسي يؤدى بمنتهى السرعة .</p>	الحليات
تصلح هذه المؤلفه للطالب المتميز	المستوي التدريسي

	<p>رقم المؤلفة (14)</p>
<p>صول / ك</p>	<p>السلم</p>
<p>Massig schnell وتعنى سريع و نشيط الى حد ما</p>	<p>السرعة</p>
<p>3/4</p>	<p>الميزان</p>
<p>A B A m. 1 m. 17 m. 49</p>	<p>الصيغة</p>
<p>64 مازورة</p>	<p>الطول البنائي</p>
<p>(pp صوت خافت جدا) (صوت خافت p) ، (صوت قوى f) ، (متوسط القوة mf) ، (Fz المبالغة في شدة رنين الصوت والضغط علياً بشدة) (Crescendo كريشينو) يعنى التدرج من الخفوت الى القوة ، (Diminuendo ديمينونو) و يعنى التدرج من القوة الى الخفوت ، (Staccato عزف متقطع ويؤدى بخفة ويعادل ربع القيمة الزمنية للعلامة ، Rit-tempo يعنى التدرج في البطء ثم العودة للسرعة الأصلية ، يعنى هذا المصطلح الاداء بحلاوه ، "Col" تعنى مع - ب ، "espress" وتعنى الاداء بطريقة معبرة</p>	<p>مصطلحات التظليل والتعبير</p>
<p>لم يستخدم المؤلف أي نوع من الحليات</p>	<p>الحليات</p>
<p>أستخدم المؤلف البيدال طوال المؤلف لوجود مصطلح "Col" تعنى مع - ب</p>	<p>البيدال</p>

تصلح هذه المؤلفة للطالب المتميز	المستوي التدريسي
---------------------------------	---------------------

ملحق (2)

استمارة استطلاع رأي الخبراء

الأستاذ الدكتور /

تحية طيبة وبعد،،،

تقوم الباحثة بإجراء دراسة بعنوان: الاستفادة من مجلد المقطوعات القصيرة

لثيودور كيرشنر لتحسين أداء الطالب على آلة البيانو

ونظراً لخبرتك الكبيرة في هذا المجال تود الباحثة الاسترشاد برأي سيادتكم
حول تحديد المستوى التدريسي للطلاب لمقطوعات البيانو مصنف 62 عند
كيرشنر.

الرجاء أبداء الرأي لما ترونه مناسباً

وتفضلوا بقبول فائق الشكر والتقدير،،،

إعداد

أ.م.د/ منى عبد الرحيم عادلى

أستاذ البيانو المساعد

كلية التربية النوعية جامعة جنوب الوادي

2021 م

استمارة استطلاع رأى الخبراء لتحديد المستوى التدريسي لمقطوعات البيانو
عند كيرشنر

أوافق الى حد ما	لا أوافق	أوافق	المستوى التدريسي	اسم العمل
		√	تصلح للطالب المتوسط	منمنمة رقم (1)
		√	تصلح للطالب فوق المتوسط	منمنمة رقم 2
	√		تصلح للطالب فوق المتوسط	منمنمة رقم 3
		√	تناسب الطالب المتميز	منمنمة رقم 4
		√	تصلح للطالب فوق المتوسط	منمنمة رقم 5
		√	تصلح للطالب المتوسط	منمنمة رقم 6
√			تصلح للطالب المتوسط	منمنمة رقم 7
√			تصلح للطالب فوق المتوسط	منمنمة رقم 9
		√	تصلح للطالب المتميز	منمنمة رقم 10
		√	تصلح للطالب المتميز	منمنمة رقم 11
		√	تصلح للطالب المتميز	منمنمة رقم 12
√			تصلح للطالب المتوسط	منمنمة رقم 13
		√	تصلح للطالب المتميز	منمنمة رقم 14
√			تصلح للطالب فوق المتوسط	منمنمة رقم 15

ملحق (3)

استمارة استطلاع رأي الخبراء

السيد الأستاذ الدكتور/

تحية طيبة وبعد،،،

تقوم الباحثة بإجراء دراسة بعنوان: الاستفادة من مجلد المقطوعات القصيرة

لثيودور كيرشتر لتحصين أداء الطالب على أله البيانو

ونظراً لخبرتكم الكبيرة في هذا المجال تود الباحثة الاسترشاد برأي سيادتكم في

الصعوبات العزفية والتمارين المقترحة لعينه البحث وهم مقطوعة (5 ، 6 ، 7

، 8)

الرجاء أبداء الراي لما ترونه مناسباً

وتفضلوا بقبول فائق الشكر والتقدير ،،،

إعداد

أ.م.د/ منى عبد الرحيم عادلى

أستاذ البيانو المساعد

كلية التربية النوعية جامعة جنوب الوادى

2021 م

جدول الصعوبات العزفية والتمارين المقترحة لعينه البحث وهم مقطوعة (5 ،

(6 ، 7 ، 8)

م	الصعوبات العزفية	الارشادات العزفية و التمارين المقترحة	اوافق	لا اوافق
مقطوعة رقم (5)	صعوبة أداء ايقاع  على بعد خامسة هابطه من أساس السلم حيث تبدأ به المؤلفه ويكرر باستمرار في الجزء A	وترى الباحثة ضرورة الالتزام بترقيم الاصابع المدون عند العزف لسهولة الاداء وتقتح التمرين التالي لسهولة الاداء .  تمرين مقترح لاداء ايقاع (5/4)	اوافق	لا اوافق
	صعوبة أداء النغمات اللحنية المتداخلة ما بين اليد اليمنى واليد اليسرى في منطقة واحدة م 3 وهى المنطقة الوسطى لوجود مفتاحي صول مما يشكل عبأ على العازف في التركيز على عزف كلتا اليدين بإيقاعات مختلفة في وقت واحد .	ترى الباحثة ضرورة التدريب لكل يد على حدى حتى تمام الاتقان ثم عزف اليدين مع بعضهما البعض مع الالتزام بالترقيم المقترح مع مراعاة الاقواس لكلتا اليدين  ترقيم مقترح لمازورة (3)	اوافق	لا اوافق
	صعوبة عزف حليه الاريجيو م (9) على أيقاع الكروش وتكمن الصعوبة فى أداء الحلية فى نفس زمن الايقاع كفيه تدوين حليه الاريجيو	لذا يجب مراعاة عزف نغمات الحلية بقوة واحدة وببطء ولا بد ان تأتى حركة الاريجيو بتغيير مركز ثقل الذراع من نغمة لأخرى أي أن الاريجيو يأتي من حركة مفصل الرسغ بمساعدة الأصابع مع مراعاة أن يكون التزامن	اوافق	لا اوافق

		<p>بين النغمات متساوي و تقترح الباحثة العزف ببطيء لضبط زمن الإيقاع كما توضح الباحثة تمرين مقترح لكيفية أداء الحلية .</p>  	<p>تمرين لأداء حلية الأريجيرو</p>	
		<p>يتطلب أداء القوس القصير slur الضغط بتقل من الذراع عند بدء عزف القوس اللحني ثم رفع اليد بخفة قليلا لأعلى مع عزف النغمة الأخيرة بخفة و هدوء</p>	<p>صعوبة أداء القوس القصير slur مثال م (13، 9،5،1)</p>	<p>مقطوعة رقم (6)</p>
		<p>يتطلب أداءها عزف الأصابع بحركة من اليد والساعد كوحدة واحدة و في زمن متساوي مع عدم رفع الأصابع عن النغمات قبل الركوز على النغمات التي تليها و الاستدارة الكاملة للأصابع حتى تتساوى قوة عزف النغمات</p>	<p>صعوبة أداء النغمات المزدوجة بأسلوب staccato</p>	
		<p>ويشير هذا المصطلح للالتزام بإعطاء النغمة مدتها الزمنية كامله كما تعنى الاداء بعمق ووضوح و هي عبارة عن شرطة قصيرة تكتب أعلى أو أسفل النغمة.</p>	<p>صعوبة أداء مصطلح Marcato لأداء المتقطع الثقيل tenuto(-) وهما بنفس المعنى ونفس الاداء مثال م (14،10) م (10) في شكل اوكتاف، م (14) نغمات مزدوجة</p>	
		<p>يراعى عند أدائها أن تؤدي الحركة من أعلى الى أسفل مع تهيئه الاصابع للنزول على النغمات الصحيحة.</p>	<p>صعوبة أداء علامة الضغط القوي (>) م (16،8،7،3) وكتبت على حلية الاتشاكاتورا في اليد اليسرى و تشير لأداء النغمة بشدة يعقبها مباشرة تناقص تدريجي و عند تكرار العلامة</p>	

			أكثر من مرة في المأزورة الواحدة تعنى تشديد النبر (Accento) أو الاداء بقوة شديدة	
		 <p>يوضح كيفية أداء حلية الاتشاكاتورا</p>	صعوبة أداء حلية الاتشاكاتورا مثال م (4، 7، 8، 11، 12، وغيرها) وهى نوع من الحلية الزخرفية اللحنية تكتب على هيئة صغيرة بشكل الكروش يقطعه خط مستعرض يسبق الصوت الأساسي وتؤدى كما بالشكل التالي.	
		<p>يجب إظهار التباين بينهما أثناء العزف كما يجب أداءهما بخفة وبالترقيم المدون من قبل المؤلف لإتقان أدائها ولإيضاح التباين بينهما. ك البيدال عند عزف النغمة الثانية . كما يراعى الوضع الصحيح للبيدال عند عزف النغمة الاولى ورفع الرجل عن البيدال عند عزف النغمة الثانية . كما بالشكل التالي:</p>  <p>و توضح الباحثة طريقة وضع البيدال</p>  <p>الضغط بالقدم اليمنى على البيدال لاسفل رفع القدم عن البيدال الضغط بالقدم اليمنى على البيدال لاسفل</p>	صعوبة التبادل العزفي م (1، 2، 4، 3) فيما بين الاداء المترابط فى شكل نغمات مفردة و الاداء المتقاطع وهو عبارة عن نغمات مزدوجة بأسلوب Staccato البيدال عند عزف النغمة الثانية .	مقطوعة رقم (7)
		يراعى العزف باليد اليمنى فى صوت الباص لاستخدام مصطلح RH مع مراعاة مصطلحات التعبير والبيدال والاداء المتصل legato فى اليد اليمنى فى صوت الباص.	صعوبة أداء نغمات متتالية م (9:12) بشكل نغمة مفردة ثم عزف مسافة السادسة، السابعة بشكل نغمات مزدوجة وهذه مهارة تحتاج من العازف	

		يجب مراعاة أداء كل يد على حدى حتى تمام الاتقان على أن يكون لحن اليد اليسرى هو اللحن الأساسي المسيطر وتكون اليد اليمنى هي المصاحبة	صعوبة أداء اللحن المتبادل ما بين اليد اليسرى و اليد اليمنى	مقطوعة رقم (8)
		لا بد من الاداء بترقيم الاصابع من اقتراح الباحثة لسهوله الاداء كما	صعوبة عزف الاقواس اللحنية بالشكل الصحيح	

ملحق (4)

اسماء السادة المحكمين

م	الاسم	لوظيفة
1	ا.د/ يونس بدر	استاذ البيانو - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان
2	ا.د/ شريف زين العابدين	استاذ البيانو - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان
3	ا.د/ أمل محمد طلعت اسماعيل	استاذ البيانو - كلية التربية النوعية - جامعه جنوب الوادي
4	ا.د/ بدرية حسن على	استاذ المناهج وطرق التدريس - كلية التربية النوعية
5	ا.م.د/ ابتسام ربيع على	استاذ البيانو المساعد - كلية التربية النوعية - جامعة جنوب الوادي
6	ا.م.د/ ايمان عبد الفتاح	استاذ البيانو المساعد - كلية التربية النوعية - جامعة جنوب الوادي
7	ا.م.د/ سماح خلف	استاذ البيانو المساعد - كلية التربية النوعية - جامعة جنوب الوادي

*تم ترتيب اسماء السادة المحكمين من الاقدم الى الاحدث من حيث الدرجة العلمية.